



**Traducido utilizando IA. Podrías encontrar algunos errores.**

- |                  |          |  |
|------------------|----------|--|
| John Bytheway:   | 00:00:03 | Hola a todos. Bienvenidos a followHIM. Soy John Bytheway. Estoy aquí con mi co-anfitrión Hank Smith y estamos haciendo hoy una lección de Voces de la Restauración para Doctrina y Convenios. Este año han añadido un montón de lecciones llamadas Voces de la Restauración. La última vez hablamos de ¿quién, Hank?       |
| Hank Smith:      | 00:00:24 | Gerrit estuvo aquí e hicimos la Familia Smith.   |
| John Bytheway:   | 00:00:27 | Es un placer tener de nuevo a Gerrit Dirkmaat. Y esta vez vamos a hablar de la traducción del Libro de Mormón, que es un gran tema porque hay muchas preguntas. Espera, ¿cómo funcionó exactamente? Hank, ¿qué esperas hoy?  |
| Hank Smith:      | 00:00:42 | John, me encantó la última vez que Gerrit nos enseñó lo que es ser historiador y lo que es bucear en los documentos originales y luego sacar lecciones. Y Gerrit ha hecho eso para este tema más que casi nadie que yo conozca. Ha dedicado tiempo a este tema concreto en las fuentes originales. Eso es muy emocionante. |
| John Bytheway:   | 00:01:03 | Sí. De hecho, Gerrit, quiero mencionar este libro llamado "From Darkness Unto Light" fue co-escrito por Michael MacKay y Gerrit Dirkmaat. Este es como EL libro sobre la traducción del libro Mormón, y tenemos a su autor aquí. Estamos muy emocionados de tenerlo aquí. De nuevo, Gerrit, gracias por acompañarnos hoy.  |
| Gerrit Dirkmaat: | 00:01:25 | Gracias por recibirme de nuevo. Es estupendo estar con vosotros.   |
| John Bytheway:   | 00:01:28 | Gerrit, cuéntanos algo más sobre este increíble proyecto que has realizado con Brother MacKay.   |

- Gerrit Dirkmaat: 00:01:34 Mientras trabajábamos en el proyecto Joseph Smith Papers, el volumen en el que Mike y yo trabajamos fue Documents Volume one, que contiene los primeros registros de la vida de Joseph Smith. Y por supuesto que incluía las primeras revelaciones. Y sabes, al estudiar esta parte de Doctrina y Convenios, una gran parte de estas primeras revelaciones hasta la 19 e incluso parte de Doctrina y Convenios sección 20 se reciben mientras están en el proceso de traducir el Libro de Mormón. Y muchas de estas revelaciones en realidad se reciben de la misma manera aparentemente que José estaba traduciendo el Libro de Mormón. Decidimos que escribiríamos ese libro para ayudar a la gente a entender: ¿qué dicen las fuentes históricas sobre cómo se llevó a cabo la traducción? Siempre hay alguna desconexión entre lo que la gente supone que sucedió o lo que la gente piensa que sucedió o cómo lo han concebido en su propia mente y lo que nuestras fuentes históricas a veces dicen.
- 00:02:37 El punto del libro era exponer, de manera fiel, a las personas que conocían a José, ¿por qué estaban seguras de que se trataba de una traducción de Dios? ¿Qué experimentaron como escribas o como testigos de la traslación? Y especialmente importante es que esto va a ser una sorpresa para todos los que escuchan, pero los enemigos y antagonistas de la fe y de la iglesia están más que dispuestos a burlarse de las cosas sagradas y tratar de hacerlas parecer ridículas atacándolas sarcásticamente. Ahora bien, no hace falta tener ninguna cuenta en las redes sociales para saber que muchas cosas que consideramos sagradas son objeto de burla por parte de otras personas. Y a veces lo que ocurre es que como la gente se burla de las cosas que consideramos sagradas, se crea la sensación de que hay algo malo en lo sagrado. Y este es ciertamente el caso de la traducción del Libro de Mormón.
- 00:03:44 En la iglesia primitiva, para ellos este es el gran milagro que prueba que José Smith es el vidente ungido de Dios. Los antagonistas atacaron a José personalmente. Atacaron el libro y atacaron la forma en que José dijo que tradujo el libro. Todo intentando hacer una burla de ello. Como Michael MacKay ha dicho antes hablando de esto, que parte del punto de este libro es reclamar nuestro milagro. Que este es uno de los mas grandes milagros de los ultimos dias de la restauracion del evangelio. No debemos sentirnos incómodos por este milagro, aunque haya antagonistas que ataquen la forma en que se llevó a cabo la traducción, o al menos lo que dicen los registros de cómo se llevó a cabo. Bien, podemos ser edificados en nuestra fe sabiendo que Dios proveyó este milagro para la traducción. Así que esa es parte de la razón por la que lo escribimos.

Recorre las diversas fuentes históricas que tenemos y que también explica en su contexto la odisea que fue tratar de conseguir la publicación del libro.

00:04:51 La mayoría de los Santos de los Últimos Días saben que Egbert Grandin lo publicó allí en Palmyra. Menos Santos de los Últimos Días saben lo difícil que fue publicar ese libro y lo costoso que fue. Ya has cubierto la sección tres de Doctrina y Convenios, pero realmente es parte del contexto de esta primera revelación que recibe José Smith. ¿Por que? ¿Por qué dejaría que Martin Harris tomara esas páginas? Bueno, porque Dios le ha ordenado a José que traduzca y publique este libro y el costo de publicar el Libro de Mormón es astronómico para José Smith, astronómico. Joseph Smith compra su granja de 13 acres y medio en Harmony a su suegro. Así que, no sé si obtuvo un trato de favor o no. Y conociendo a Isaac Hale, probablemente no. Joseph compra esta granja con casi 14 acres con una casa existente en ella, con un pozo, con otras dependencias, con algunas mejoras ya hechas en la tierra por \$200.

00:06:05 Joseph, ya sabes, la compra de la misma manera que yo "compré", entre comillas, mi casa. Digo que es mi casa, pero sólo tengo que no hacer un pago y muy rápidamente me informan en el banco de quién es realmente la casa, ¿no?

Hank Smith: 00:06:19 Correcto.

Gerrit Dirkmaat: 00:06:20 Tengo derecho de ocupación, pero no es mi casa hasta que esté. Joseph realmente lucha para hacer esos pagos. Así que esa es la situación financiera en la que se encuentra. Su granja de 200 dólares, ni siquiera puede hacer los pagos de la misma. Y el costo de imprimir el Libro de Mormón es 15 veces, todo su valor neto si fuera dueño de su granja, que no lo es. Si lo piensas en esos términos, el Señor diciéndole a Joseph que necesita publicar este libro al mundo, bien podría estar diciéndole que necesita caminar sobre el agua o que necesita mover una montaña.

00:07:05 No hay manera concebible de que alguien sin nada pudiera reunir 3.000 dólares por adelantado para pagar el libro. Muchas de estas revelaciones ocurren en el contexto del desesperado intento de José por seguir los mandamientos de Dios, por

traducir este libro y hacerlo llegar al mundo. Hablar con los testigos de primera mano de un evento, porque ellos son los que realmente lo vieron, los que realmente lo experimentaron, en lugar de que alguien diga que habló con alguien que habló con alguien que le dijo que esto es lo que sucedió. Quiero decir, ciertamente tienes esto en el primer trabajo anti-mormón que se publicó, se llama Mormonism Unveiled, el plan de alguien como Eber Howe-quien, él tampoco es un individuo desapasionado. Eber Howe, tiene un problema con la religión organizada en general. Piensa que la religión está diseñada para engañar a la gente haciéndoles creer que Dios está de su lado.

00:08:10 Y cuando los primeros Santos Misioneros de los últimos días llegan por primera vez a Ohio en el otoño de 1830, se burla de ellos en su periódico. Dicen que este tipo ha visto un ángel y que tienen planchas de oro. Así que ya no está muy bien dispuesto hacia ellos. Y entonces su hermana se une a la iglesia. Ahora las cosas se vuelven personales porque esto no es sólo un grupo de locos que están confundiendo a la gente en mi comunidad. Es algo personal. Y después de que su hermana se une a la iglesia, su esposa se une a la iglesia. No sólo se une a la iglesia, ella es una de las mujeres que dona dinero a la Marcha del Campamento Zions. Tenemos sus recibos, registro de ella donando dinero para la Marcha del Campamento Zions. Todo el tiempo su marido está haciendo todo lo posible para socavar la fe. Y una de las cosas que hacen es enviar al antiguo miembro caído en desgracia, el Dr. Philastus Hurlbut, que ha sido excomulgado varias veces por adulterio e intento de adulterio.

Hank Smith: 00:09:15

Dime su nombre otra vez.

Gerrit Dirkmaat: 00:09:17 Es el Dr. Philastus Hurlbut.

John Bytheway: 00:09:18

Ese es su nombre, ¿verdad? Es, no es un título.

Gerrit Dirkmaat: 00:09:21

Sí, quiero decir, antes de que empieces a pensar, oh, ¿en qué es doctor? ¿Es, tal vez es un doctor en medicina, tal vez tiene un doctorado en teología? No, sus padres lo llamaron Doctor. Esa es una gran manera de dar a su hijo un poco de respeto. Quiero llamar a mi hijo MVP de las finales de la NBA Dirkmaat y entonces, tendrías que llamarlo así el resto de su vida. Oh, él es MVP de las finales de la NBA. ¿No es sólo Jim? No, él es MVP. El Dr. Philastus Hurlbut es contratado por el Comité anti-mormón de Kirtland para volver a Nueva York y Pennsylvania y se le paga para recoger tantas declaraciones juradas negativas como pueda sobre los Smiths, sobre su vida temprana. Y he aquí, este apóstata regresa con estas declaraciones juradas negativas y

hacen todo tipo de afirmaciones sobre José Smith, sobre su familia, sobre el origen del Libro de Mormón.

00:10:19 Es en este libro donde se origina la ridícula y lamentable historia del manuscrito de Solomon Spalding. Y para que te hagas una idea de lo falsas que son estas afirmaciones, recogen declaraciones juradas. Sabes, Solomon Spalding ha fallecido en el momento en que se publica este libro. Siempre es mejor culpar a alguien que está muerto. Descubrí que, si vas a encontrar un chivo expiatorio, encuentra a alguien que no esté vivo, porque entonces no pueden refutar nada de lo que digas. Así que es sólo un consejo para todos los que escuchan si usted está buscando para culpar de algo a alguien. Solomon Spalding era un ex ministro. Había escrito una novela. Philastus Hurlbut afirmó que mientras estaba en su misión, había encontrado esta novela y era en muchos aspectos, palabra por palabra de donde vino el Libro de Mormón. Consiguió declaraciones juradas de miembros de la familia, el hermano de Solomon Spalding, la esposa de Solomon Spalding, el socio de Solomon Spalding, y todos dicen cosas como, 'oh sí, yo lo leí'.

00:11:31 Y 'todos los nombres son exactamente los que están en el Libro de Mormón'. 'Oh, recuerdo a Salomón todo el tiempo hablando de Nefi y Lehi'. Y es este esfuerzo muy concertado para negar el milagro de la traducción del Libro de Mormón. Cuando Joseph dice por primera vez, estoy traduciendo un libro que es como la Biblia, la reacción inicial es ¿Joseph Smith? ¿Joseph el trabajador agrícola, Joseph, el tipo que cavó mi, bueno, está produciendo algo equivalente a la Biblia? Estoy seguro que no. Tenemos un registro de un periodista de Palmyra, que, cuando habla de él, él no tiene el Libro de Mormón todavía, pero le han dicho que va a ser publicado. Su respuesta es que es tan ridículo creer que una persona, esta es la cita, "una persona como este Smith" y luego tiene entre paréntesis "(muy analfabeto)" que debería haber sido uh, dotado para encontrarlo y traducirlo.

00:12:41 La respuesta inicial es que no hay manera posible de que alguien como Joseph Smith pudiera producir el Libro de Mormón. Después de la publicación del libro, hay una reacción inicial de personas como Alexander Campbell, otro religioso, el fundador del movimiento de los Discípulos de Cristo, que atacará el Libro de Mormón, principalmente con el razonamiento de que, bueno, no es la Biblia y puesto que sólo la Biblia es verdadera, todo lo que dice el Libro de Mormón que no está directamente en la Biblia es obviamente falso. Así que Joseph Smith debe haberlo escrito todo él mismo. Pero Alexander Campbell no conoce a Joseph Smith. Lo que se hace evidente muy rápidamente es que si conoces a Joseph Smith y

has hablado con él, afirmar que Joseph escribió todo el libro por su cuenta no es un argumento muy bueno. Encima de eso, afirmar que Joseph simplemente lo escribió por su cuenta no explica el hecho de que hay mucha gente que lo cree.

00:13:41 Ahora mira, si una persona loca aparece en tu ciudad y es como, 'Yo soy el Mesías, tienes que escucharme', como que nadie está realmente afectado por eso. Podrían estar como, oh, hay un loco Bill en la esquina. Pero no tienen miedo de eso porque el loco Bill es el loco Bill, no está haciendo daño a nadie. Él tiene una señal, el final está cerca lo que sea, pero sigues adelante. Pero cuando cientos de personas empiezan a creer al loco Bill, entonces de repente necesitas una mejor explicación. Es fácil decir, bueno, sólo estúpidos o engañados o locos creerían que el Libro de Mormón es de Dios. Hasta que tu hermana se une a la iglesia. Hasta que tu pastor, como Sidney Rigdon, se una a la iglesia. Hasta que alguien que usted conoce como doctor en religión se une a la iglesia. Entonces el argumento de que solo un idiota podría creer esto se convierte en un argumento no muy bueno.

00:14:42 Y por lo que necesita una manera diferente de explicar. ¿Cómo es que el analfabeto, mentiroso y estafador Joseph Smith? ¿Cómo es que él produjo algo que parece replicar algo sagrado al punto que personas que conozco que son inteligentes, personas que conozco que son religiosas, creen que es la palabra de Dios? De ahí viene esta explicación alternativa. ¿Por qué parece que es religioso? Oh, porque un pastor escribió una novela y por supuesto suena como la Biblia, porque él era un gran teólogo de la Biblia y Joseph simplemente robó el manuscrito y luego tachó su nombre y puso Joseph Smith encima y lo publicó como suyo. Y es por eso que suena más educado que Joseph. Es por eso que suena más religioso que Joseph. Por eso convence a la gente. Y ese se convierte en el argumento estándar del origen del Libro de Mormón por aproximadamente los siguientes 60 años. Y cuando digo argumento estándar, me refiero a que si consigues una Enciclopedia Británica de 1860, dirá en la enciclopedia que el verdadero origen del Libro de Mormón fue una novela escrita por Solomon Spalding. Se convierte en la única forma en que la gente habla de la aparición del Libro de Mormón y se convierte en la forma en que todo el mundo descarta todo el movimiento. Oh, yo sé que usted puede ser persuadido por algunas de las cosas que usted piensa, pero usted sabe que todo el libro de Mormón fue simplemente robado de Solomon Spalding.

00:16:18 Bueno, para hacer la historia corta, que no tengo la capacidad de hacer, en la década de 1880, el manuscrito original real que

Salomón Spalding escribió fue descubierto no por los Santos de los Últimos Días, sino por algunos otros estudiosos. De hecho, el presidente del Oberlin College, James Fairchild, junto con el Sr. Rice, encuentran el manuscrito entre algunos papeles viejos que eran de la oficina de Telégrafos de Paynesville, donde Eber Howe publicaba sus cosas. Y encuentran el manuscrito y lo leen y lo comparan con el Libro de Mormón. Y la declaración de James Fairchild es que no hay ningún nombre o incidente que sea común entre los dos. Así que tienes todas estas declaraciones juradas, estas declaraciones juradas que dicen, oh sí, Solomon Spalding seguía diciéndome cómo su personaje principal era Lehi y que Nefi venía a América y todo el asunto se trataba, quiero decir que tienes estas declaraciones juradas que afirman con certeza-

00:17:25 Oh sí, todo lo que escribió Solomon Spalding es exactamente lo que está en el Libro de Mormón. Y luego encuentran lo que escribió Solomon Spalding. Y no sólo no todo es del Libro de Mormón, literalmente nada lo es. La única similitud es que la novela de Solomon Spalding habla de unos soldados romanos que se salen de curso en su barco y desembarcan en una nueva tierra. Quiero decir, supongo que se podría decir que, no sé, eso es como las barcazas jareditas. Nada más de lo que afirman es cierto. Lo que Fairchild concluye es que hay que encontrar otra explicación del origen del Libro de Mormón. No es esta.

John Bytheway: 00:18:10 Y Gerrit, lo que acabas de decir, ¿lo encontraron entre los papeles de Eber Howe?

Gerrit Dirkmaat: 00:18:17 Sí, parece que tanto Eber Howe como Philastus Hurlbut son muy conscientes de que el manuscrito que Hurlbut trae de Pennsylvania, no se parece en nada al Libro de Mormón. Hurlbut más tarde en la vida en una entrevista posterior afirmar que nunca leyó el manuscrito. Bien, ¿por qué afirmas que de ahí salió el Libro de Mormón? Quiero decir, lo entiendo. No quieres leer, o no puedes, pero al mismo tiempo puede que quieras saber realmente de lo que estás hablando. Es un ataque muy persuasivo y le da a la gente lo que a veces llamaré un "antimormonismo unisom". Les ayuda a dormir por la noche porque no puedo explicar de dónde vino el Libro de Mormón. Oh, si me das esta explicación de que en realidad todo el asunto fue simplemente robado de un pastor y publicado, bueno, entonces ahora sé de dónde vino. Y hasta el día de hoy, los antagonistas de la fe no tienen buenas explicaciones de donde vino el Libro de Mormón. Muchos historiadores cuando hablan del surgimiento de la religión, cultura e historia de los Santos de los Últimos Días simplemente pasan por alto de dónde vino el Libro de Mormón. Dicen que José afirmó que encontró las

planchas y afirmó que las tradujo y pasan directamente a, y ya saben, aquí están en Ohio-porque no hay una buena explicación...

- Hank Smith: 00:19:49 Cuando se piensa en la traducción del Libro de Mormón. Joseph Smith no dice mucho al respecto, pero lo que sabemos lo obtenemos de personas que estuvieron allí.
- Gerrit Dirkmaat: 00:20:00 Si, Joseph es relativamente reservado al respecto cuando lo describe. Utiliza esta terminología de que tradujo el Libro de Mormón por el Don y Poder de Dios cuando publica lo que espera que se publique al mundo y la carta de Wentworth. Les informo que por medio del Urrim y Tumim, traduje el Libro de Mormón por el don y poder de Dios. El describe que hay instrumentos que están involucrados- Urrim y Thummim-y que está el poder de Dios. Pero no proporciona el, bueno, así que esto es lo que hice primero. Tomé estas piedras, las usé así. Esas explicaciones las obtienes de los escribas y testigos de la traducción y las dan a lo largo de sus vidas. Tienes algunos relatos tempranos de la traducción de personas tempranas y luego tienes personas a las que se les pregunta sobre ello más tarde en la vida.
- 00:20:59 Uno de nuestros testigos de la traducción que está aquí en el manual Ven y Sígueme es Emma Smith. Emma es la principal escriba de la primera traducción del Libro de Mormón. Simplemente no pensamos tan a menudo en ella como la principal escriba porque la parte en la que ella fue la escriba es la parte que Martin Harris perdió. Ella invirtió mucho tiempo y esfuerzo en esta traducción sólo para que todo su trabajo se esfumara, por así decirlo, debido a la pérdida de las 116 páginas. Ella proporciona un relato. Oliver Cowdery proporciona varios relatos, aunque la mayoría de los suyos, tampoco tienen muchos detalles. Martin Harris, que es el otro primer escriba primario, proporciona una cantidad considerable de detalles. David Whitmer, que no era uno de los escribas, pero fue testigo de la traducción, ya que gran parte de la traducción se llevó a cabo en su casa, proporciona múltiples relatos de cómo se llevó a cabo la traducción.
- 00:22:02 Y luego, por supuesto, hay personas que relatan en sus diarios o en sus cartas, que dirán: "Escuché a Oliver Cowdery decir que así es como ocurrió la traducción. O escuché a Martin Harris decir que esto es lo que sucedió con la traducción. ¿Qué hacen los historiadores? Los historiadores tratan de discernir lo que probablemente sucedió en el pasado. A veces es bastante fácil. ¿Ganó BYU el Alamo Bowl? Bueno, tenemos algunas imágenes de eso como fans de BYU, lo estamos repitiendo una y otra y

otra vez. Es mucho más fácil de decir con algo en el pasado reciente, algo con pruebas de vídeo que lo más probable es que sucedió. Se trata de cosas de naturaleza milagrosa. Se vuelve aún más difícil porque sé que los milagros suceden, pero no sé cómo suceden. Sé que Jesús caminó sobre el agua. Sé que Pedro caminó sobre el agua.

00:23:05

Entiendo que la forma en que Pedro caminó sobre el agua fue por el poder de Dios. Yo, yo creo el milagro. Pero no se que se. Déjame darte la explicación científica. Bueno, lo que obviamente paso es que Pedro salio de este-yo no se eso. Y cuando estamos hablando de la traducción, ahí es donde estamos. Esto es un milagro de Dios. ¿Puedo describir exactamente cómo ocurrió ese milagro? No puedo. Lo que puedo hacer es describir los efectos de ese milagro, que es la traducción producida del Libro de Mormón. Y puedo decir, esto es lo que los testigos y escribas dijeron que pensaban que estaba sucediendo. Ahora bien, tal vez no estén en lo cierto. Tal vez piensan que está sucediendo de cierta manera o que, que eso es lo que suponen, pero son sin duda mucho más cerca de los acontecimientos que alguien más tarde tratando de decir, bueno, estoy bastante seguro de que sucedió así.

00:24:07

La iglesia ha proporcionado grandes recursos para esto si quieres saber más acerca de la traducción. La iglesia no solo ha incluido estos materiales en sus manuales de lecciones, sus notas a pie de página, puedes verlas. También están los volúmenes de los papeles de Joseph Smith que proveen muchas de estas fuentes alrededor de la traducción y explicaciones de la misma. Y como no todo el mundo quiere, ya sabes, irse a dormir esta noche con un volumen de 600 páginas de documentos de Joseph Smith justo en su cara, la iglesia ha producido un ensayo de temas del evangelio que se puede encontrar en la pestaña de historia de la iglesia en su aplicación de la biblioteca del evangelio que discute la traducción del Libro de Mormón. Ese ensayo es citado aquí en las voces de la restauración. Es una de las notas al pie. Está ahí. Puedes ir a leer lo que la iglesia ha producido porque algunas de estas cosas, son relativamente desconocidas para la gente y a veces cuando las cosas son desconocidas, nos hacen sentir incómodos. Creo que esa es parte de la razón por la que la iglesia está proporcionando todos estos recursos a la gente para que puedan saber, bueno, ¿qué dijo David Whitmer sobre la traducción? ¿Qué dijo Emma sobre la traducción? ¿Traducción? ¿Qué dijo Oliver Cowdery sobre la traducción? Para que tengan una mejor comprensión de cómo creen que ocurrió ese milagro.

John Bytheway: 00:25:27 Eber Howe no estaba allí. Philastus Hurlbut no estaba allí. Pero podemos hablar con personas que realmente estaban allí y observaron el proceso, cualquiera que fuera.

Gerrit Dirkmaat: 00:25:40 Y las personas que están allí, las personas más cercanas, las que mejor conocen a José, son las que están seguras de que se trata de un milagro de Dios. Los que no están cerca de José, los que no son testigos, son los que tratan de encontrar una manera de explicarlo. Sé que en la próxima Voces de la Restauración vamos a hablar de los testigos del Libro de Mormón, pero algunos de estos mismos testigos también son testigos de la traducción. Y aunque llegaran a un punto donde denuncian a Joseph Smith y han dejado la iglesia y han apostatado, nunca van a hacer la cosa que mas mancharia a Joseph Smith. Que a pesar de su enojo, a pesar de su deseo de vengarse de la iglesia y su sentimiento de que han sido excomulgados injustamente... la manera en que fácilmente podrían lograr eso, es simplemente decir, José no tradujo por el don y el poder de Dios. Ya teníamos un manuscrito. Simplemente lo copiamos y eso acaba con todo el argumento. Pero todos están seguros de que esta traducción fue hecha por el don y el poder de Dios, que fue un milagro que yo pueda tener algunos problemas con José Smith y pueda X y Y, pero yo sé que el Libro de Mormón es verdadero y eso se ve de las personas que están más cerca de él. Los testigos de la traducción.

John Bytheway: 00:27:13 Gerrit se acaba de referir a esto como una de las primeras notas al pie, es que en la Biblioteca del Evangelio, el ensayo de temas del evangelio sobre la traducción- permítanme leer lo que dice el manual bajo las Voces de la Restauración. Esa es nuestra lección específicamente la traducción del Libro de Mormón. En abril de 1829, el mes en que se recibieron las secciones seis a nueve de Doctrina y Pactos-y Gerrit ya nos dijo que de la uno a la 19 e incluso parte de la 20 fue durante este tiempo-el trabajo principal de José Smith fue la traducción del Libro de Mormón. No conocemos muchos detalles sobre el milagroso proceso de traducción, pero sí sabemos que José Smith era vidente ayudado por instrumentos que Dios había preparado dos piedras transparentes llamadas el Urim y Tumim y otra piedra llamada la piedra vidente. Cuando más tarde se le pidió que relatara cómo se tradujo este registro, José dijo que no tenía la intención de contarle al mundo todos los detalles. A menudo se limitaba a decir que fue traducido por el don y el poder de Dios. Y luego en el manual tienes algunas declaraciones de testigos oculares sobre el proceso de traducción. Así que es una buena introducción.

Hank Smith: 00:28:25 Eso es excelente. No sabemos muchos detalles porque como Gerrit nos dijo, la única persona que realmente sabe lo que pasó es Joseph Smith que no dijo mucho al respecto. Así que ahora estamos saliendo de esa fuente original a los que estaban viendo. Ahora, Gerrit, no puedo recordar si esto está en el libro que escribiste, From Darkness Unto Light, o si fue sólo una conversación - ese es el problema de conocer a los autores de los libros, ¿verdad? Te quedas como, ¿me lo dijo él o lo leí yo?

John Bytheway: 00:28:53 ¿He leído eso?

Hank Smith: 00:28:54 Sí.

Gerrit Dirkmaat: 00:28:55 Si es un punto muy bueno, voy a reclamar que estaba en el libro, incluso si no lo era.

Hank Smith: 00:29:00 Sí, como has dicho, puede ser desagradable para la gente pensar, espera, ¿qué? ¿Cómo este libro? ¿Realmente? Pero si te olvidas de Joseph Smith, olvídate de toda la historia. Si solo tienes el libro y lo lees detenidamente, la suposición sería que el libro sería traducido de la manera que fue. De Mosiah teniendo sus instrumentos desde, que es Alma 37, Gazelem. Hablas del libro de Éter y el hermano de Jared y las Piedras que son tocadas por el Señor y preparadas por el Señor. De repente si lees el libro de cerca, la suposición sería que va a venir de esta manera que si viene. Creo que eso está en el libro.

Gerrit Dirkmaat: 00:29:45 Desde luego que sí. Si todo lo que tuvieras fueran sólo las escrituras para entender, vale, ¿cuáles son los mecanismos de la traducción? Sé que es un milagro y en toda esta discusión, si lo que presento es algo con lo que alguien se siente incómodo, está bien. Pero lo que realmente importa es que el Libro de Mormón es la palabra de Dios. Si no sabemos exactamente como fue traducido, siempre y cuando sepamos que fue traducido, eso es lo más importante. Si fueras a lo que el ángel le dice a José inicialmente, antes de que tuviera las planchas, cuando recién se enteró de que existían hace como cuatro segundos, ¿qué le dice el ángel? Le habla de las planchas de oro y luego le dice que había dos piedras en arcos de plata y que estas piedras sujetas a una pechera constituían lo que se llama el Urim y el Tumim depositados con las planchas y que la posesión y el uso de estas piedras era lo que constituía a los videntes en tiempos antiguos o pretéritos y que Dios los había preparado con el propósito de traducir el libro.

00:30:53 Ante todo, cuando imaginamos la traducción en nuestra mente, el ángel le está diciendo a José que había piedras preparadas por Dios para ser utilizadas en la traducción y que así es como

se va a traducir el libro. Por lo tanto, cualquier imagen que pongamos en nuestra mente, cualquier pintura de la traducción que estemos viendo que no involucre piedras sagradas de alguna manera no está retratando con exactitud lo que el ángel dice que se va a usar para traducir el libro. Nuestro punto de partida es que antes de llegar a una palabra del Libro de Mormón, el ángel dice, Dios te va a dar estas piedras y estas piedras te hacen vidente o parte de ser vidente. Y así es como el libro va a ser traducido...

- Hank Smith: 00:31:45 Para los que quieran saber esa referencia. Esa es la Historia de Joseph Smith, capítulo uno. Sólo hay un capítulo. Es el versículo 35.
- Gerrit Dirkmaat: 00:31:52 Si quieres, como dijo Hank, puedes ir al libro en sí. En el propio libro se nos presentan estas piedras sagradas que se utilizan con fines de traducción. Puedes ir a Éter, como dijo Hank, al capítulo tres de Éter que habla de la traducción que se hace mediante el uso de piedras. Y las escribirás- este es el versículo 22- Las escribirás y las sellarás "para que nadie pueda interpretarlas; porque las escribirás en una lengua que no pueda leerse. Y he aquí, estas dos piedras te daré, y las sellarás también con las cosas que él escriba." Si bajas al versículo 28: "Y aconteció que el Señor le mandó que sellase las dos piedras que había recibido, y que no las mostrase, hasta que el Señor las mostrase a los hijos de los hombres." Tienes estas piedras que son preparadas desde el Éter, para los propósitos de la traducción.
- 00:32:48 Y luego tienes algunos relatos directos de traducción usando piedras que están en el Libro de Mormón- que la historia de la gente de Limhi donde tienes a Ammón, no el favorito de todos, le corta el brazo a todos, Ammón. Este es uh, un tipo diferente. Este es el, no soy digno de bautizarte Ammon. Es un poco menos llamativo y ciertamente tiene menos brazos en su cinturón. Encuentra al pueblo de Limhi, que también era el pueblo del rey Noé. Cuando el pueblo de Limhi encuentra por primera vez a Ammón, suponen que es uno de los malvados sacerdotes de Noé que está allí espiando. Cuando descubren que no es un sacerdote malvado, sino que es de Zarahemla, que no pueden encontrar. Ya no saben cómo volver a Zarahemla. Fueron a tratar de encontrar Zarahemla y encontraron las ruinas de la civilización Jaredita.
- 00:33:46 Y en esas ruinas encontraron esas placas de oro Jareditas, que no podían leer. Así que tan pronto como Limhi se da cuenta de que Ammón es en realidad de Zarahemla, uno pensaría que la primera pregunta que haría es, ¿puedes ir a buscar un ejército para que regrese y nos recoja para que podamos ser liberados

de los Lamanitas? En lugar de eso dice, ¿conoces a alguien que pueda traducir registros antiguos porque encontramos estas planchas y creo que serían de gran valor para mi pueblo? Y la respuesta que Ammón le da es, puedo asegurarle al oh rey de un hombre que puede traducir los registros porque él tiene con qué, él puede mirar y traducir registros que son de fecha antigua y es un regalo de Dios. Las cosas se llaman intérpretes y ningún hombre puede mirar en ellos a menos que se le ordene no sea que busque eso, que no debe, y perezca. Y a quien se le ordena mirarlos, se le llama vidente.

00:34:53

Y he aquí, el rey del pueblo que está en la tierra de Zarehemla es el hombre a quien se le ha ordenado hacer estas cosas y que tiene este alto don de Dios. Así que aquí tenemos un poco de explicación acerca de cómo esas piedras van a ser usadas. Sabemos por Mosíah que, de hecho, Mosíah traduce los registros Jareditas con estas piedras. Así que no sabemos la historia de cada piedra que se menciona allí, pero es importante para nuestros propósitos ir a Alma 37 como Hank mencionó, porque aquí, se menciona otra piedra y en lugar de las dos piedras, esta es una piedra separada. Así que ustedes notan de la introducción que Juan leyó que había dos piedras que fueron preparadas y también había otra piedra vidente que fue preparada. Es posible que esta sea una referencia a eso.

00:35:49

En Alma 37, el Señor dijo: Prepararé a mi siervo Gazelem o Gazelem. En realidad no sé cómo se habla en nefita. No sé cómo debe pronunciarse. Estoy seguro de que recibirás muchas tarjetas y cartas de personas que te harán saber cómo lo habrían pronunciado ellos. Puedes decirles que, bueno, cuando tienes invitados de mala calidad, tienes pronunciaciones de mala calidad. Pero yo prepararé a mi siervo Gazelem. Así que este es un nombre aquí, ¿verdad? Una piedra que brillará en la oscuridad a la luz para que pueda descubrir a mi pueblo que sirve, pueda descubrirles las obras de sus hermanos, sí, sus obras secretas, sus obras de oscuridad, su debilidad y abominaciones. Aquí hay una sola piedra que es mencionada que va a ser parte de traer esta obra en el futuro. Y tiene este nombre.

00:36:45

Ahora ha habido algunas personas que han dicho, bueno, tal vez porque la puntuación del manuscrito del Libro de Mormón se pone después, tal vez lo que está diciendo es que el siervo se llama Gazelem. Tal vez ese es el nombre. Para nuestros propósitos, honestamente no importa realmente porque incluso si se refiere al siervo llamado Gazelem, entonces todavía estás hablando de una sola piedra que está siendo producida. En todo caso, con solo mirar estos pasajes en el Libro de Mormón y en la

historia de José Smith, hay varias conclusiones a las que alguien podría llegar fácilmente. Primero, que la manera en que el Libro de Mormón va a ser traducido y la manera en que estos otros registros antiguos fueron traducidos fue por piedras sagradas preparadas para un vidente. Básicamente tienes que llegar a esa conclusión. Segundo, que la forma en que esas piedras funcionaban es que el vidente interactuaba con ellas.

00:37:51 No sólo los tenía en su manto que los miró. Tercero, que hay al menos dos dispositivos de traducción diferentes. Hay por lo menos las dos piedras que están unidas y una sola piedra separada. Hay al menos esas dos cosas diferentes. Y luego la última conclusión, es mucho más especulativa, puede que no sea definitiva, pero basada en lo que obtienes de Alma 37, prepararé para mi siervo Gazelem una piedra que resplandecerá en la oscuridad hacia la luz. Es al menos una especulación que uno podría tener que la forma en que esas piedras funcionaban es que brillaban en la oscuridad. Que de alguna manera colocándolas en un lugar oscuro era como se podía ver lo que era la traducción o leer la traducción. Eso es lo que dice el mismo Libro de Mormón antes de llegar a los testigos de la traducción. Pero esta piedra separada que Joseph uso es bien conocida por los primeros líderes de la iglesia. Al punto que con los eventos que rodean la dedicación del templo de Manti, Wilfred Woodruff tiene esta piedra, que él llama Gazelem, y la coloca en el altar del templo de Manti en 1888.

00:39:25 Es el 18 de mayo de 1888. Está en el diario de Wilfred Woodruff. Pueden ir a verlo. Y lo que escribe es que consagró sobre el altar, la piedra vidente que José Smith encontró por revelación a unos 30 pies bajo la tierra. Esa es claramente una piedra separada de las dos piedras que fueron encontradas en la caja con las planchas. No es un punto que haga dudar a Wilfred Woodruff de su fe. El claramente cree que esta piedra es tan sagrada que la hace parte de la dedicación de este templo de los últimos días. La ve como parte del milagro. De hecho, él cree, al igual que Brigham Young, que José realmente ha dado una revelación acerca de dónde encontrar esta piedra separada de Gazalem.

Hank Smith: 00:40:19 Eso fue por el lago Erie.

John Bytheway: 00:40:21 Sí, me gusta eso. En nuestro vocabulario eclesiástico común, en el uso común, a veces hablamos de la luz como conocimiento. Permítanme traer eso a la luz o permítanme arrojar algo de luz sobre el tema. Esto suena como si fuera ambas cosas. Me encanta que hayas señalado en Alma 37, resplandecerá. ¿Y cuál es la traducción de Urim y Tumim?

Gerrit Dirkmaat:	00:40:46	Sí, las luces y perfecciones, ¿verdad?
John Bytheway:	00:40:48	Y Ammón hablando de Mosíah. "Ammón el Explorador", Eric Huntsman lo llamó- y tenemos en Alma 37, Alma hablando con Helamán, una sola piedra. Me encanta eso. Así que aquí en el libro mismo están esas dos cosas diferentes que aprendimos más tarde en la historia de la traducción del libro en nuestro tiempo. Me encanta eso.
Gerrit Dirkmaat:	00:41:08	Y creo que la terminología, Urim y Tumim, también se convierte en una de las formas en que es más difícil para la gente entender, históricamente, lo que sucedió desde la perspectiva de un historiador. La terminología de Urim y Tumim, obviamente, es de la Biblia. Eso es bíblico. No tenemos que averiguar de donde vino. Pero en nuestros primeros relatos de la traducción y de las piedras preparadas por Dios para la traducción, no se utiliza esa terminología. Los primeros relatos, Joseph se refiere en su propia historia en su historia de 1832, dice que Dios había preparado gafas para leer el libro. Por lo tanto comienzo a traducir. Y tenemos múltiples relatos de que estas piedras unidas de alguna manera se asemejan a un par de anteojos. Solo que estas son rocas gigantes. Así que tal vez algunos de nosotros necesitamos gafas que son tan gruesas que - hablar de lentes de botella de Coca-Cola, estas serían rocas. Pero esa es la forma en que José lo describe en los primeros años como gafas, en realidad vemos la transición de cuando se detienen.
	00:42:19	Todavía usarán el término intérpretes, pero empiezan a usar el término bíblico Urim y Tumim. A finales de 1832, WW Phelps publica un artículo en el periódico de la iglesia en el que dice, estos intérpretes, estas piedras, fueron llamados en los últimos días teraphim o Urim y Tumim. Y después de ese punto, empiezan a usar el término Urim y Tumim para describir cualquier piedra vidente. Creo que ahí es donde, porque al crecer siempre pensé, bueno, una de estas piedras se llama Urim la otra se llama Tumim. Y es por eso que estamos llamando, ya sabes, y que esos son sólo una referencia a las piedras que se encuentran en la caja. Pero al repasar Doctrina y Pactos este año, se te hará muy evidente que al final de su vida, José está usando el término Urim y Tumim de una manera genérica, no de una manera específica. Porque, ¿cómo será este mundo en su estado glorificado y santificado? Un Urim y Tumim gigante.
	00:43:25	¿Cuál es el mundo en el que reside Dios? Urim y Tumim gigantes. ¿Qué recibirá cada santo de los últimos días antes de entrar en el reino celestial? Su propio Urim y Tumim. Y ese que

usted obtiene no va a ser el que se encuentra en la caja con las planchas. Así que claramente esta terminología está siendo usada de manera más general. Y esto es una especulación, pero creo que es una respuesta a los ataques, los ataques antagónicos que se están haciendo porque gente como Eber Howe se burla de ello. Afirma que puso una piedra en un sombrero. Se burla adoptando un término bíblico. ¿Cuáles eran las piedras que usaba el sumo sacerdote de Israel? Ese Urim y Tumim y piedras. Eran piedras sagradas que ayudaban en la revelación. Son piedras sagradas preparadas por Dios para la revelación. Así que al usar esa terminología, envía el mensaje al oyente, estoy afirmando que estas son piedras santas, sagradas, preparadas por Dios.

00:44:32

Esto no es lo que Eber Howe quiere burlarse y burlarse de. Cuando Wilfred Woodruff en 1841, Joseph le muestra una piedra y Wilfred Woodruff todo tipo de emocionado escribiendo en su diario. Y la llama Urim y Tumim. Bueno, esa piedra que Wilfred Woodruff está viendo claramente no es la piedra que estaba con las planchas. Brigham Young nos dice muy directamente que cuando José terminó de traducir, le devolvió esas piedras al ángel. El Urim y Tumim fue entregado de nuevo al ángel. Y Brigham Young enumera que José también tenía otras piedras videntes. Joseph aparentemente está llamando a la piedra que le muestra a Wilfred Woodruff en 1841. Claramente se refiere a ella como Urim y Tumim. Como una piedra sagrada. Y así, esa terminología en realidad hace que sea muy difícil para nosotros averiguar, bueno, ¿a qué se está refiriendo José? ¿Se refiere a las dos piedras que están unidas o se refiere a la piedra separada cuando dice, traduje por el Urim y Tumim?

00:45:44

Porque si nos fijamos en algunas de las cosas que Emma tiene que decir, quiero decir que tienen grandes citas aquí de Emma en el manual. Estas citas sobre cómo, mira, si hay alguien que sabe que Joseph no puede traducir, es Emma. Tengo que ayudarle a pronunciar la palabra Sarah. Parecería que en ese momento, si él no puede averiguar cómo deletrear y pronunciar Sarah, probablemente no pueda escribir el sermón de Alma del capítulo cinco. Así que tienes este gran testimonio de lo milagroso que es. Sigo pensando que el mayor testimonio del milagro del Libro de Mormón es ¿de dónde vino? La gente que alegremente dice cosas como, oh, Joseph Smith simplemente lo escribió, nunca han leído literalmente nada más que Joseph Smith haya escrito. Y ciertamente no de la época. Si lees la historia de Joseph Smith de 1832, que está escrita tres años, por lo menos, después de que Joseph escribiera todo el Libro de Mormón.

00:46:53 Y Joseph está claramente tratando de sonar erudito, está tratando de hacer esto elocuente. Tienes la sensación de que está planeando publicar esto como una defensa de la iglesia. Nunca lo publica, pero tienes la sensación de que está tratando de dar una pose erudita aquí. La gramática está en todas partes. Se ejecuta en las oraciones. El deletrea la palabra llaves de la misma manera que tu y yo deletreamos abejas. Quiero decir, llaves es una parte muy importante de nuestra religión. Joseph regularmente escribe mal la palabra iglesia. Uno pensaría que siendo el fundador de una iglesia, una de las palabras que deletrearía rápidamente sería iglesia.

Hank Smith: 00:47:36 Y Gerrit, no tiene Google diciendo, ¿quieres decir esto, ¿verdad?

Gerrit Dirkmaat: 00:47:39 Sí. ¿Te referías a esto?

Hank Smith: 00:47:40 Nos enorgullecemos de tener buena ortografía.

Gerrit Dirkmaat: 00:47:44 Es gracioso. Sí. Quiero decir, la forma en que escribe mal iglesia varias veces es él, él lo escribe con una I. Y así siempre he asumido que, bueno, cada vez que vemos una película producida por la iglesia y el actor que representa a Joseph Smith tiene este maravilloso acento del oeste de Utah. Como si Joseph se hubiera criado en Sandy. Pero la realidad es que Joseph Smith, nació en Vermont y creció en New Hampshire y Vermont y luego en el norte del estado de Nueva York. Así que mi conjetura es que él deletrea iglesia con una I porque lo está deletreando fonéticamente. Porque no es la iglesia, es el chich.

00:48:26 Eso va a incomodar a algunos que también escriba mal el nombre de Edward Partridge varias veces porque se deja la R fuera porque no es PARtridge, es Patridge. Si no quieres pensar que Joseph Smith tiene acento de Nueva Inglaterra, no lo hagas, pero no es de Utah. Así que esa es la realidad. Emma, quien es testigo de todo esto, ella describe exactamente lo que se podría esperar dado el libro de Mormón versus lo que leemos. Ella dice que había dos dispositivos diferentes que se utilizaron en la traducción. Ella dice, la primera parte que mi esposo tradujo fue traducida por el uso del Urim y Tumim. Y esa fue la parte que Martin Harris perdió. Emma probablemente todavía está un poco amargada por eso. Y después de eso usó una piedra pequeña, no exactamente negra, pero era de un color bastante oscuro. Hay un artículo que se publicó en lo que entonces era la revista Ensign hace varios años, llamado Joseph the Seer, en el que la iglesia habla de la traducción y publica una imagen de esta piedra a veces llamada la piedra vidente marrón que está en posesión de la Primera Presidencia en la iglesia.

- 00:49:50 Y publicaron una fotografía de ella para que la gente pudiera verla. Y cuando vean la piedra, verán por qué Emma la describe así, que no era exactamente negra, pero sí de un color bastante oscuro. Así que ella describe a José usando dos dispositivos diferentes. También describe que la forma en que José traducía era colocando esas piedras en un sombrero y que miraba dentro del sombrero para traducir. Y creo que esta es probablemente la parte de la historia de la traducción que hace que la gente se sienta más incómoda. Sin duda, es la parte de la que más se burlan los detractores y antagonistas que se burlan de la idea de que José está mirando dentro de un sombrero. Una vez más, no debería hacernos dudar de nuestros milagros porque algún incrédulo quiera burlarse y mofarse de ello. Ella lo describe, eso es lo que ocurre.
- 00:50:51 Joseph Knight Sr, que es amigo de la familia, es el que cuando están a punto de morir de hambre, aparece con un barril de pescado durante el proceso de traducción. Y en su historia, explica la traducción así. También habla de este sombrero que José usaba. Dijo que José pondría el Urim y Tumim en su sombrero y oscurecería sus ojos. Una frase aparecería en letras romanas brillantes. Y entonces él le diría al escritor y él lo escribiría y entonces eso se iría y la próxima frase vendría y así sucesivamente. Siempre he pensado que esta siguiente línea de lo que escribe -hay una gran cantidad de ironía en ella- porque escribe, pero si no estaba bien escrito y él lo escribe bien con RITE, como si fuera un RiteAid. Así que no tienes ni idea de cómo Joseph Knight padre sabría si estaba bien escrito o no, pero, pero si no estaba bien escrito, no se iría hasta que estuviera bien.
- 00:51:53 Explica que José está colocando la piedra en un lugar oscuro para que se puedan ver las palabras que van apareciendo en la piedra como parte de la traducción. Martin Harris dice algo muy similar. David Whitmer dice algo muy similar también. Martin Harris dice que con la ayuda de la piedra vidente, aparecían frases que eran leídas por el profeta y escritas por Martin. Y cuando terminaba decía escrito. Y si se escribía correctamente, esa frase desaparecía y aparecía otra en su lugar. Pero si no estaba escrita correctamente, permanecía hasta que era corregida. David Whitmer nos da probablemente el relato más amplio de esto más tarde en su vida. David Whitmer dirá, Joseph pondría la piedra vidente en un sombrero y pondría su cara en el sombrero, acercándolo alrededor de su cara para excluir la luz. Y en la oscuridad, la luz espiritual brillaría. Un pedazo de algo parecido a un pergamino aparecería.

- 00:52:57 Y en ella aparecía la escritura. Aparecía un carácter a la vez y debajo estaba la interpretación en inglés. Así que, al menos según David Whitmer, aparecía un carácter de las planchas. Y debajo estaría la traducción que José le leería a su escriba. El hermano Joseph le leía el inglés a Oliver Cowdery, quien era su escriba principal. Y cuando era escrito y repetido al Hermano Joseph para ver si era correcto, entonces desaparecía. Y aparecía otro personaje con la interpretación. En realidad hay varias personas. Martin Harris, Emma Smith, David Whitmer, todos diciendo que la forma en que Joseph traducía era colocando una piedra o piedras en un sombrero para que fuera lo suficientemente oscuro alrededor de la piedra para ver las palabras que aparecían. Si estás tratando de ver algo que está apareciendo en las piedras, hay dos maneras de controlar la luz en una habitación.
- 00:53:56 Puedes oscurecer toda la habitación, en cuyo caso será un poco difícil para Oliver Cowdery escribir. O puedes oscurecer toda la zona alrededor de la piedra y luego leerla. Creo que la gente se obsesiona con el hecho de que había un sombrero porque se burlaban de él y se mofaban de él, pero no es un sombrero mágico, no es el sombrero de Frosty el muñeco de nieve. No se lo pones en la cabeza y se pone a bailar. Es simplemente una herramienta. Del mismo modo que la pluma y la tinta que utilizan es una herramienta. De la misma manera que la mesa en la que están escribiendo no es una mesa mágica. Así es como Joseph encontró una manera de hacer que estuviera lo suficientemente oscuro alrededor de la piedra para que él pudiera leer la traducción milagrosa al mismo tiempo que Oliver Cowdry o Martin Harris o Emma podían escribir mientras él traducía
- Hank Smith: 00:54:49 Para nuestros oyentes. Puede que haya oyentes que digan, oh, no sé cómo tomarme esto. Esto es incómodo para mí. Esta es la razón por la que John y yo queríamos a Gerrit. Porque Gerrit, está diciendo, mira, esto es lo que la gente...
- John Bytheway: 00:55:01 Aquí está la cuenta, esto es lo que dijeron. Esto es lo que la gente que realmente está allí dijo, sí,
- Hank Smith: 00:55:07 ...no Gerrit, pensando, bueno, esto es lo que creo que pasó. Por mucho que usted podría pensar, bueno, yo no creo que sucedió de esa manera.
- Gerrit Dirkmaat: 00:55:15 No pasa nada. No es un artículo de fe que la gente crea que la traducción ocurrió de una determinada manera. Es esencial que sepan que es otro testamento de Jesucristo. Y que Joseph Smith, el profeta y vidente de la restauración lo tradujo de

planchas de oro reales que realmente existieron. Eso es esencial para tu fe. Cómo ocurrió ese milagro es interesante. Y para mí es fe promoviendo el hecho mismo de que Dios ha preparado estos artefactos miles de años en el pasado para que salgan a la luz para que José, el vidente, pueda usarlos de la misma manera que Mosíah usó piedras, de la misma manera que el hermano de Jared, Éter usó piedras. Que Dios ha preparado esas cosas para que José pueda traducir. Para mí es promover la fe. En el otro lado del argumento o el debate o discusión, hay gente que dice, bueno, Oliver Cowdery no dice que Oliver Cowdery no dice. Oliver Cowdery en sus relatos no proporciona muchos de los mecanismos de la traducción.

00:56:22      Quiero decir, él diría, ya sabes, allí me sentaba día tras día. Pero él no dice, y esta es la forma en que lo hicimos, aunque tenemos una fuente de un diario Shaker. Cuando Oliver Cowdery es enviado a su misión en 1830, llegarás a esto eventualmente, donde Cowdery es enviado a una misión como resultado del fiasco de Hiram Page, la piedra vidente. Quiero decir, no es por eso que fue enviado a una misión, pero es después de eso en la sección 28 del Pacto de Doctrina que Oliver Cowdery es enviado a una misión para ir a predicar a los Lamanitas. Y en su camino predicar en Ohio. Y todo el mundo sabe todo sobre eso porque es donde Sidney Rigdon se convierte y tienes este nuevo grupo de santos en Kirtland. Pero mientras continúa su camino, Oliver Cowdery está predicando todo el camino, junto con sus otros compañeros misioneros. Se detienen en una aldea Shaker en el oeste de Ohio.

00:57:20      Uno de los ancianos Shaker registra en su diario, la venida de Oliver Cowdery, y lo que Oliver Cowdery está hablando. En su relato de lo que dice, Oliver Cowdery dijo, así que, quiero decir mira, ¿es definitivo? No, no lo es. Pero dice que Oliver Cowdery dijo que Joseph usó un sombrero como parte de su traducción. Para las personas que se sienten incómodas con eso, podrían decir, no, eso no es lo que pasó. Sucedió de otra manera. De nuevo, si así es como lo sientes, está bien para los historiadores, tienes múltiples atestaciones independientes, tienes personas separadas unas de otras. Sin saber que la otra persona escribió algo en su biografía pero están diciendo exactamente lo mismo que otra persona. ¿Es definitivo que la forma en que José tradujo fue colocando las piedras en un sombrero? Pues claro que no lo es. En primer lugar, estamos hablando de un milagro.

00:58:23      Para empezar, nada va a ser definitivo porque no puedo replicar el poder de Dios. Pero en segundo lugar, el trabajo de un historiador es decir, dadas las pruebas, qué es lo más probable que ocurriera en el pasado. Si todas las personas que dejan

registros dicen que sucedió de cierta manera, entonces lo más probable es que haya sucedido de esa manera. Estos primeros Santos de los Últimos Días, los escribas, los testigos, no están tratando de encontrar una manera de creer que el Libro de Mormón es de Dios a pesar del hecho de que se utilizaron piedras en la traducción. En realidad creen que es un milagro porque se usaron piedras en la traducción. He hablado con muchas personas que se sienten incómodas porque esto no es lo que les enseñaron. No es lo que imaginan. Personalmente, nunca tuve una lección mientras crecía en la escuela primaria o dominical donde alguien dijera, así es exactamente como Joseph Smith tradujo.

00:59:31 Tomó el Urim y el Tumim y los puso en las planchas, y él... Nunca tuve esa lección. Pero en mi mente conjuré la imagen de, bueno, José debe haber traducido de la misma manera que yo traduzco. Ya sabes, cojo mi diccionario de alemán a inglés y leo, oh, ya sabes, "fernsehen" oh, es una televisión. Y así es como llegué. La traducción ocurrió. Así que cuando descubrimos que es diferente, a veces puede hacer que la gente se sienta incómoda. Pero creo que es importante darse cuenta de que la incomodidad que tenemos es más un factor del hecho de que no hemos pensado en ello o no lo sabíamos de esa manera que de que sea inherentemente algún tipo de problema. Porque la idea de que Dios pudiera escribir palabras en un instrumento especial para la revelación es algo que toda persona que escucha cree absolutamente.

01:00:34 Toda persona que esté escuchando probablemente ha dado en algún momento un testimonio o una charla citando 1 Nefi 16:28. "Y sucedió que yo, Nefi, vi que los punteros que estaban en la bola trabajaban de acuerdo con la fe, la diligencia y la atención que les dimos. Y también había escrita en ellos una nueva escritura, que era fácil de leer, la cual nos daba entendimiento en cuanto a los caminos del Señor; y se escribía y cambiaba de tiempo en tiempo, según la fe y la diligencia que le poníamos. Y así vemos que por pequeños medios el Señor puede realizar grandes cosas". Ahora, no hay nadie escuchando que haya tenido una crisis de fe por el hecho de que las palabras aparecieran en la Liahona. Nadie. Cada uno de ellos no sólo no ha cuestionado su fe por el hecho de que aparecieran palabras en la Liahona, sino que lo ven como uno de los grandes milagros del Libro de Mormón.

01:01:40 He aquí una bola de bronce encontrada fuera de una tienda en medio del desierto. Y Dios está poniendo palabras en esa bola y cambian y cambian. Y el vidente tiene la habilidad de leerlas. Dios, por cualquier razón, a veces, utiliza dispositivos físicos

como parte de la forma en que interactúa con su pueblo. A Moisés se le da un bastón. El Señor y Salvador Jesucristo pone barro en los ojos del ciego. Así que a veces la gente dirá, bueno, si José estaba mirando las piedras y no tenía las piedras encima de las planchas, ¿para qué necesita siquiera las planchas? Quiero decir, en nuestras próximas Voces de la Restauración, vamos a hablar de los testigos de las planchas y probablemente me emocione demasiado con eso. Si la pregunta es, si José no estaba mirando las planchas, ¿podría Dios haberle dado la traducción del Libro de Mormón enteramente por Revelación en lugar de usar, ya sabes, las piedras?

01:02:47 Ya que he dicho la palabra Dios, supongo que la respuesta es sí. ¿Podría Dios haber hecho que Moisés partiera el Mar Rojo sin un bastón, estoy bastante seguro de que podría haberlo hecho. ¿Habría curado Jesús al ciego sin ponerle antes barro en los ojos? Así que no sé por qué Dios a veces elige utilizar objetos físicos como medio para proyectar su poder a través de sus siervos, pero sé que lo hace. No tuvo que poner una bola de bronce fuera de la tienda de Nefi. Pudo haberle hablado a Nefi directamente. Pudo haber enviado a otro ángel. Nefi está hablando con ángeles a diestra y siniestra. Pudo haber hecho que un ángel viniera y le dijera: Oye Nefi, aquí es donde debes encontrar comida. Él podría haber hecho eso fácilmente, pero eso no es lo que Dios hizo. El hecho de que Dios utiliza estos objetos físicos en el pasado con otros videntes y otros profetas, debe ayudarnos a entender que por cualquier razón, Dios utilizó estas piedras como un medio de la traducción del Libro de Mormón. Y para los primeros Santos de los Últimos Días, ellos ven esto como un poderoso milagro para edificar la fe.

John Bytheway: 01:04:10 Hank, me encanta lo que dijiste en el pasado sobre cuál es el mayor milagro. Si estás pensando en la plausibilidad de cosas así, ¿qué dirías? ¿Hank?

Hank Smith: 01:04:20 ¿Cuántas veces hemos hablado de esto, John, que una vez que usted cree en la resurrección de Jesús y eso es una gran cosa. Sé que hablamos de ello y todo el mundo cree en ella. Todos los que conoces creen en ella. Todos los que conozco creen en ella. Casi todos. Estamos diciendo que un hombre estaba muerto, muerto, completamente muerto. Y tres días después no estaba muerto. Eso no sucede. Y si alguien viniera y me dijera, oh, eso le pasó a mi tío Greg, yo diría, no, no pasó. Y no sólo eso, ese hombre nunca va a morir de nuevo trillones de años a partir de ahora. Y entonces el último, viene y se va de este planeta. Ascende al cielo. Desciende a los Nefitas. Viaja por el espacio. Una vez que crees en eso, cualquier otro milagro se vuelve muy fácil de creer si Él está involucrado.

Gerrit Dirkmaat:

01:05:15

A veces la gente dice cosas como, bueno, ¿estás tratando de decirme que José Smith corrió por el bosque con las planchas de oro? Quiero decir que esas placas deben haber pesado 50, 60, 70, 80 libras. Incluso podrían pesar 200 libras. No es posible que haya corrido por el bosque con las planchas. Y es como, déjame entender esto. José vio a Dios y a Jesús. Luego vio a un ángel que se le apareció tres veces en una noche, una vez al día siguiente. Y luego otra vez al día siguiente cuando fue al lugar donde estaban las planchas, no fue capaz de conseguir las planchas. Pero cada año después de eso volvió al mismo lugar donde el ángel se le apareció de nuevo. Y cada año entonces teniendo otra visita subsecuente al ángel. Y entonces él realmente tiene una segunda visita especial del ángel en el año en que finalmente consigue las planchas.

01:05:56

Porque el ángel dice, mejor sube y coge los platos. Sube, el ángel está allí, y coge los platos. ¿Y tu primer problema con esta historia, es que no crees que pudiera levantar los platos? ¿De qué estamos hablando? Usted ha perdido el bosque por los árboles. Y tienes razón Hank, que una vez que le dices a la gente que eres cristiano. Una vez que usted dice que Jesús es su Señor y Salvador. Una vez que dices que Él murió por tus pecados y resucitó de entre los muertos. Todas las otras afirmaciones, todos los otros milagros, palidecen en comparación. Nefi usa algunas comparaciones de milagros cuando está discutiendo con sus hermanos. Es el Dios de toda la tierra. Él hizo que el Mar Rojo se separara. Él es más poderoso que Labán y sus 50 o sí, incluso sus decenas de miles. Estamos hablando de Dios. Y así que si vas a tratar de decir, bueno, sí, pero yo creo en la resurrección, pero no hay manera posible de que José Smith tradujo planchas de oro.

01:07:04

No se ni de donde viene tu logica. Creo que a este milagro no hay que tenerle miedo. Y sí, ¿la gente se va a burlar de él? Oh si. Joseph Smith estaba usando un sombrero mágico y puso piedras en su sombrero. Claro que se van a burlar. Se burlan de la ropa del templo. Se burlan de nuestra creencia en hacer trabajo por los muertos. Se burlan de nuestra adhesión a la Palabra de Sabiduría. Se burlan de nuestra creencia en los valores familiares. Se burlan de todo lo que creemos. Pero el hecho de que alguien se burle no disminuye el milagro. De ninguna manera cambia que esta es la iglesia de Jesús y que José vio a Jesús y que Jesús le ordenó a José a través del ángel por medio de múltiples revelaciones que tradujera el Libro de Mormón. Ojalá que todos podamos tener ese sentimiento ardiente, esa certeza, de que este libro es un milagro en su existencia, en su traducción, en su publicación al mundo y

personalmente en su capacidad de convertir, de testificar que Jesús realmente es el Cristo.

- Hank Smith: 01:08:21 John, el año pasado hicimos un episodio con el Dr. Joe Spencer en 2Nephi 27. Lo he traído a colación varias veces donde él va a través de Isaías 29 y 2 Nefi 27. Lo he mencionado muchas veces, él habla de Isaías 29 y 2 Nefi 27. Habla del libro, las planchas, la evidencia, los objetos tangibles y las palabras. El habla acerca del libro, las planchas, la evidencia, los objetos tangibles y las palabras del libro. Yo animaría a cualquiera que quiera saber más acerca de esto, que regrese a eso. Lo que el Dr. Spencer nos mostró es que miren, el libro mismo, las planchas, todo de lo que estamos hablando hoy, son importantes. Pero el Señor enfatiza las palabras del libro más que el libro mismo. Eso me abrió los ojos.
- John Bytheway: 01:09:04 La forma en que se nos instruye para obtener un testimonio de las palabras del libro no es saber exactamente cómo surgieron en cada particular. No entiendo tan bien como me gustaría exactamente cómo la Perla de Gran Precio y el papiro y las momias y todo. Pero chico, ¿alguna vez lo has leído? Guau.
- Hank Smith: 01:09:24 Bastante espectacular.
- John Bytheway: 01:09:25 ¿De dónde salió esto? Sí.
- Gerrit Dirkmaat: 01:09:27 Podríamos decir lo mismo de todos los libros de las Escrituras. No sabemos exactamente la cadena de custodia del Nuevo Testamento. No sabemos cuántas copias de una copia de una copia de una copia son las cartas de Pablo que tenemos en el Nuevo Testamento. Pero el valor de ellas no está en poder demostrar exactamente quién escribió la carta primero. El valor de ellas está en su lectura y en la capacidad que tienen de convertir a la gente a Cristo.
- John Bytheway: 01:09:57 Si puedo aceptar que Dios pudo abrir el Mar Rojo, entonces tal vez pueda hacer que la luz salga de una piedra, cierto.
- Gerrit Dirkmaat: 01:10:06 No sería la cosa más milagrosa que eso está pasando por aquí. Me di cuenta de que a algunas personas no les gusta pensar en ello o tienen una idea en su propia mente sobre cómo creen que sucedió y así es como se sienten cómodos y sí, yo haría hincapié en eso. Mira, si de alguna manera te sientes incómodo con las fuentes académicas sobre la traducción, no te preocupes por ello. No es un aspecto necesario de su fe. Creo que tenemos una gran evidencia. Creo que ayuda a fortalecer la fe de algunas personas y sin duda refuta algunos de los argumentos de los

antagonistas. Pero lo que realmente necesitas es leer el libro para sentir que el Espíritu Santo te da testimonio. Esta es la palabra de Dios. Eso es lo que más importa.

John Bytheway: 01:11:01 Todos recordarán a Anthony Sweat, que ya ha estado con nosotros y que es un artista, y en el apéndice del libro De la oscuridad a la luz del libro de Gerrit, Anthony escribió un capítulo titulado El don y el poder del arte. Así que mucho de lo que hemos aprendido en todas nuestras clases, había una imagen adjunta, tal vez algún arte que vimos desde que estábamos en primaria para que tengamos esta idea de ello. Tenía este aspecto. ¿Puedes comentar ese artículo y lo que Anthony nos enseñaba sobre el arte y lo que hemos aprendido?

Gerrit Dirkmaat: 01:11:36 Sí. Anthony es un profesor y erudito brillante y también un artista. Estando cerca de él, como que te hace sentir que Dios no se esforzó mucho contigo porque parece tener más talentos . Pero en su artículo lo que hizo fue entrevistar a varios de los artistas que crearon algunas de las imágenes bien conocidas de José Smith con las planchas y José Smith traduciendo y les preguntó por qué lo retrataron de la manera que lo hicieron. Y en algunos casos, algunos de esos artistas realmente no sabían que existían estas otras fuentes sobre José colocando una piedra en un sombrero. En otros casos, el artista sí lo sabía. Y parte de lo que él quiere transmitir al oyente es que los Santos de los Últimos Días en América parecen ser muy blancos y negros cuando se trata de cosas que vemos. Queremos que nuestro arte se parezca a las fotografías, queremos que nuestro arte sea una fotografía antes de que exista la Polaroid. Cuando vemos la representación de un artista, nuestra tendencia es pensar, lo que estoy viendo es literalmente lo que pasó. Y usted sabe, él utiliza este gran ejemplo: Washington cruzando el río Delaware, una de las imágenes más emblemáticas de la historia americana. Como historiador, te puedo decir ...

Hank Smith: 01:12:57 Eso no es lo que parecía.

01:13:04 Esa imagen es poderosa y es hermosa y está mal. Si su comprensión de la Batalla de Trenton, se toma únicamente del hecho de que usted vio esa pintura, entonces creo que todos nosotros tenemos que tomar un poco de un paso atrás y decir, si alguien fuera a decir, bueno, en realidad cruzaron en diferentes barcos, su respuesta no debe ser, no, no, vi la pintura. Sé en qué barcos estaban. Siempre he pensado que lo cruzaban en la oscuridad de la noche, cuando no hay luna, y en ese cuadro está todo iluminado. Así que desde el principio, quiero decir, pero ¿por qué el artista lo muestra con la luz? Porque es bastante difícil retratar algo en la más absoluta

oscuridad. Lo que ocurre es que, como esas imágenes son lo que relacionamos con esos acontecimientos, a veces empezamos a rellenar los huecos de lo que creemos que ocurrió en el pasado basándonos en la imagen que vimos.

01:13:58 Así que algunas de estas imágenes de la traducción, que se centran con la luz en los platos y los platos están sentados allí en la mesa. Y la respuesta emocional que tienes es que las planchas son reales. O tienes a José contemplando las planchas y a Oliver Cowdery escribiendo con esas miradas serias en sus rostros. La respuesta emocional que se supone que tienes es que la traducción es obra de Dios. Pero en la mayoría de estas imágenes, a pesar de que el ángel dice que vas a traducir esto a través de piedras, no hay piedras. Y lo que Anthony Sweat descubrió al entrevistar a los artistas fue que incluso aquellos que conocían las descripciones de José usando un sombrero para traducir, no sabían cómo representar eso de una manera que fuera entendida por la persona que lo miraba. Todos nosotros necesitamos dar un pequeño paso atrás.

01:14:56 El arte está diseñado para ayudarnos a tener una respuesta emocional sobre el acontecimiento que se representa. Pero probablemente no deberíamos discutir con un biblista sobre cuántos adoquines había en una calzada romana porque vi un cuadro y sólo mostraba esta cantidad. Tenemos que dar un pequeño paso atrás y decir: ¿sé esto porque lo he leído en algún sitio creíble o simplemente creo que lo sé porque he visto imágenes de ello? Y así es como lo he pensado siempre. Tengo gente que me dice todo el tiempo, eh, por qué me enseñaron que la forma en que José Smith tradujo fue mirando las planchas y que estaban justo ahí frente a él y que no había ningún sombrero. Y así es como me enseñaron. Y cuando hice la otra pregunta, a la mayoría de las personas en realidad nunca se les enseñó eso. La mayoría de los maestros de escuela dominical, la mayoría de los maestros de seminario, la mayoría de los maestros de instituto no dijeron, ahora déjenme decirles exactamente cómo tuvo lugar la traducción.

01:15:56 José recibió las planchas, las puso aquí, tomó las piedras Urim y Tumim, él... En su mayoría, eso no era algo que se discutiera directamente. Y mayormente termina siendo, ahora se que hay gente que dice, bueno, en mi caso hubo, se que hay excepciones. Entiendo cómo funcionan las excepciones, pero en la mayoría de los casos la gente tiene una idea en la cabeza de cómo se produce la traducción. Ven varias imágenes que representan la traducción. Sí, eso tiene sentido para mí. Eso es la traducción. Y por eso, cuando oyen algo que es diferente, la respuesta no es a algo que les hayan enseñado realmente, sino

a una especie de suposición que tenían. Hay una razón por la que pensamos y hablamos de estas cosas de manera diferente ahora. Tenemos muchas, muchas, muchas más fuentes que antes. Tenemos el proyecto Joseph Smith Papers, que ha analizado esas fuentes y las ha puesto a disposición de todos.

01:16:54 Hay fuentes sobre la traducción del Libro de Mormón que no sabíamos que existían en 2000 y que ahora tenemos. Así que no se puede culpar a alguien del pasado. Bueno, ¿por qué no citaron el diario de los Shaker? Bueno, porque aún no había sido encontrado. Así que es bastante difícil citarlo. ¿Por qué no citaron el periódico Palmyra Freeman? Bueno, porque eso no se había encontrado todavía. Y así también tenemos que tener un poco de gracia cuando miramos hacia atrás en las cosas en el pasado. Sin todas las fuentes, sin historiadores profesionales analizando las cosas, es algo muy natural que alguien lea el relato de Emma hablando de José poniendo la piedra en el sombrero y diga, un momento, Emma apostató. Así que no puedo creer esto tampoco. Es una respuesta emocional natural, pero no es exacta. Entiendo por qué lo tenemos.

01:17:53 Lo tenía. Mi primera respuesta. Pero es por eso que la iglesia ha gastado tanto tiempo y tanto esfuerzo en la creación de estos manuales como este que hacen referencia a los temas del evangelio ensayos, que hacen referencia a la traducción y en nuestros diversos manuales, proporcionando estas fuentes para las personas. Así que si quieren entender más acerca de lo que los testigos y escribas de la traducción dijeron que pueden. Obviamente no es la parte más importante de la lección. La lección aquí es que la traducción del Libro de Mormón es un milagro de Dios. Pero si quieren saber más, especialmente frente a los detractores y antagonistas que se burlan de la idea misma de ello, la iglesia ha proporcionado estos recursos para que tengan más respuestas.

John Bytheway: 01:18:48 Maravilloso. Anthony realmente menciona Walter Rane en su artículo y Walter Rane hizo una serie de pinturas del Libro de Mormón. Me encanta ver la representación de Arnold Friberg de Abinadi y el Sacerdote Malvado. Y uno mira la representación de Walter Rane, y un momento, ¿sabemos cuántos años tenía Abinadi? Y lo que me encanta es que Walter Rane lo presenta como un hombre joven y te lleva a las escrituras para decir, ¿qué es lo que realmente sabemos? Como tú dices, vayamos a las fuentes originales y veamos lo que realmente sabemos. Y no sabemos qué edad tenía Abinadi y Alma parece joven allí. Bueno, dice que era un hombre joven. Oh, vale, veamos lo que dice la fuente original.

Gerrit Dirkmaat: 01:19:31 Bueno, sabemos que el rey Noé tenía jaguares. Lo sabemos. Sabemos eso. De hecho, eso es lo más conocido de todo el Libro de Mormón.

Hank Smith: 01:19:41 Y la planta en la cabeza, ¿verdad? <laugh>.

Gerrit Dirkmaat: 01:19:42 Sip. Es una imagen asombrosa y se ve lo poderosa que es. No quiero desviarme mucho del tema, pero es arte religioso. Y sería mejor hablar con Anthony Sweat o alguien inteligente sobre esto. Pero el arte religioso se utilizó como medio para transmitir los mensajes de la Biblia. Durante siglos, la mayor parte del mundo cristiano era analfabeto. Así que decimos cosas como, bueno, leí la Biblia y obtuve mi testimonio. Bueno eso no era una opción. En el 700 D.C. Europa. no se podía leer, así que no se podía leer la Biblia. Así que la imaginería, los vitrales, las esculturas, las pinturas, transmitían historias de las que no tendrías la capacidad de apropiarte o de llegar a ellas por ti mismo a través de tu lectura. Hay una larga historia de arte religioso diseñado para ayudarte a construir la fe en lo que estás estudiando. No es negativo que un artista se tome algunas libertades para intentar ayudarte a entenderlo.

01:20:50 Porque puede que no sepa exactamente en qué parte de la colina estaba la cruz, y puede que no sepa exactamente qué aspecto tenía la tumba. Pero un artista no está tratando de hacer una excavación arqueológica de cómo era la tumba. El artista está tratando de mostrar una tumba vacía, lo que significa que Jesús resucitó. Si somos un poco más responsables en la forma en que vemos el arte al darnos cuenta, hey, esto está destinado a transmitir una idea, no es una fotografía, este no es el documental de cómo José compró este caballo. Es una imagen creada para transmitir algo. Creo que eso ayudará a la gente a trabajar en algunos de estos eventos de la historia de la iglesia.

John Bytheway: 01:21:38 La otra cosa que me encanta de lo que has dicho es que seguimos descubriendo fuentes. Ese diario de los Shaker era más reciente. Creo que tenemos que permitir que aún haya más, incluso desde ahora. Recuerdo haber leído a Hugh Nibley hablando del nombre que aparece en el Libro de Mormón, Paanchi. Y descubriendo después de que el Libro de Mormón fue publicado, Paanchi, que era un egipcio, un líder militar. Y sin embargo, ese nombre está en el Libro de Mormón, que tipo de verifica que era un nombre egipcio antiguo, pero no era conocido. Y aún hoy, siguen saliendo a la luz fuentes. ¿Podemos permitir eso? ¿Estamos de acuerdo con eso?

Gerrit Dirkmaat: 01:22:17 Los historiadores están formados para permitirlo. Ahora bien, por supuesto hay que tener cuidado porque hay gente que intenta manipular el pasado creando documentos falsos. Lo hemos visto recientemente en la historia del Nuevo Testamento con un evangelio falsificado de la esposa de Jesús que durante mucho tiempo incluso algunos eruditos creyeron que era exacto. Pero por lo general estas cosas, a medida que son examinadas en el transcurso del tiempo, se suman a nuestra comprensión. Cuando estuve por primera vez en los Papeles de Joseph Smith, había una serie de cartas que fueron donadas o adquiridas por la Biblioteca de Historia de la Iglesia. Y era una de las primeras cartas de los Santos de los Últimos Días escritas por un converso a la iglesia. Era Thomas Marsh escribiendo desde Nueva York a su hermana y cuñado en Massachusetts tratando de convencerlos de que Dios le acaba de dar un mandamiento para mudarse a Ohio y que ellos necesitan mudarse a Ohio.

01:23:18 Y había todo tipo de perspicacia asombrosa en esa carta, cómo trató de persuadirla con la llegada de la Segunda Venida. Cómo trató de explicar que no sabemos lo que sucederá hasta que las cosas se revelen. Y al final de esa carta hay una posdata de la esposa de Thomas Marsh, Elizabeth Marsh, donde ella da su testimonio sobre cómo se oponía totalmente a la obra. Entonces Dios le mostró un milagro y de hecho llamaron a su primer hijo Nefi. Es esta poderosa carta quizás el testimonio femenino Santo de los Últimos Días más antiguo que existe en la iglesia. Siempre existió. Esa carta fue escrita y enviada. El hecho de que yo no supiera de ella cuando escribí mi disertación es la razón por la que no la incluí en mi disertación. No fue porque fuera nefasto al respecto. No fue porque yo estaba como, vamos a ver si puedo mentir a la gente más sobre esto. No escribí sobre ello porque no lo sabía. Ahora, cuando escribo sobre esta llamada para ir a Ohio, escribo sobre ello. Eso no significa que, a medida que aprendemos cosas nuevas, todos los que nos han precedido nos hayan mentido. Francamente, todos los que nos precedieron probablemente hacían lo mismo que nosotros y eso es lo mejor que podemos hacer con lo que tenemos.

Hank Smith: 01:24:45 Imaginándolo.

John Bytheway: 01:24:46 Bien dicho.

Gerrit Dirkmaat: 01:24:48 Y es probable que las cosas cambien. Quiero decir, hemos encontrado numerosos documentos relacionados con Joseph Smith y su vida en el transcurso de trabajar en los Joseph Smith Papers. Ahora, la mayoría de ellos no son demoledores. Hay

algunas cosas que van a ser como, oh wow, no tenía ni idea de que esto es lo que pasó. Pero hay algunas cosas que son increíblemente importantes que son interesantes y que nos ayudan a entender mejor los milagros de la restauración. Esperemos que permitamos eso, que Dios, como parte de este trabajo, permita que estas cosas eventualmente salgan a la luz. Que nuestro repositorio de estos documentos de Joseph Smith crezca. Y a medida que crecemos ganamos un poco más de comprensión en este lado y en este lado. Y entonces si, las cosas que una vez pensaste que podrian ser un poco diferentes en el futuro a medida que mas salgan a la luz eso no deberia cambiar lo que es nuestro testimonio en los milagros de la Restauracion.

- Hank Smith: 01:25:52 Gerrit, antes de que nos vayamos, usted se refirió a algo temprano en que me encantaría volver a círculo, y que es la gente alrededor de Joseph Smith diciendo, espera, que como el chico de granja Joseph, que no, eso no puede ser. Hizo clic en mi mente con el Nuevo Testamento-ocurre dos veces. Lucas capítulo 4. Es la gente de Nazaret, de la ciudad natal de Jesús y diciendo, cuando él se levanta para declarar quién es a su ciudad natal, ellos no, ¿no es éste el hijo de José, el hijo del carpintero? Y ocurre de nuevo en el capítulo seis de Juan cuando Jesús dice que bajó del cielo y el grupo está hablando, ¿no es este Jesús el hijo de José cuyo padre y madre conocemos? ¿Cómo puede decir que ha bajado del cielo? Fue casi poético para mí oírle decir esas mismas cosas sobre José que se dijeron sobre el Señor.
- Gerrit Dirkmaat: 01:26:49 El Libro de Mormón sigue siendo una de las mayores evidencias del llamado profético de José Smith. Y ha habido muchas, muchas, muchas personas que han tratado de explicar su origen. El hecho de que no hay un consenso académico entre los historiadores no Santos de los Últimos Días acerca de dónde realmente vino es una demostración bastante buena de que cuando el hijo del primo de tu ex cuñado te dice que sabe exactamente que el Libro de Mormón fue copiado de un libro publicado en el siglo XIX. Pues en realidad no lo sabe. Los eruditos no hacen esa afirmación. No saben de dónde salió y basta con leer las cartas de José Smith y sus escritos para saber que está totalmente fuera de su alcance. Oh, entonces alguien dijo, bueno, bueno tal vez fue sólo porque Oliver Cowdery arregló el lenguaje para él. Bueno, también tenemos las primeras cartas de Oliver Cowdery.
- 01:27:52 La realidad es que ese libro no puede ser explicado por su complejidad y su poder por su escritura y su capacidad de mover los corazones de hombres y mujeres, millones en todo el mundo. El libro mismo es un testamento de que hubo un

milagro. Que José Smith es el vidente de Dios en la dispensación de la plenitud de los tiempos, que las revelaciones que estamos estudiando este año son las palabras del Señor para nosotros. El Libro de Mormón es este punto de entrada en la comprensión de la voluntad de Dios para nosotros en los últimos días porque el Libro de Mormón testifica de Cristo demuestra que José Smith era un profeta y ahora que él es un profeta, es mejor que escuchemos lo que es que el Señor revela a través de él.

- Hank Smith: 01:28:48 Los críticos del libro de cómo lo que ahora, 200 años para decir, no, no, no. No surgió de esa manera. Surgió de esta manera. Y sin embargo, todavía no hay alternativa.
- Gerrit Dirkmaat: 01:28:59 Sí, en algún momento es casi más fácil creer que un ángel se le apareció a José Smith, que todos estos diversos argumentos para los que no hay fuentes creíbles. Que no estás haciendo historia si dices, bueno, es razonable que probablemente esto sucedió. Cuando alguien dice que es razonable, lo que quiere decir es que no tengo una fuente. No te lo puedo demostrar. Por eso te digo que es razonable porque no tengo una fuente. Tal vez Joseph y Oliver Cowdery se juntaron y lo cocinaron para escribirlo. Quiero decir, la realidad es que el libro es tan poderoso y convincente de decenas de millones de personas de su poder en el transcurso del tiempo que para los estudiosos, todavía luchan y luchan y tratan de averiguar de dónde vino. Algunas personas todavía lo descartan diciendo, bueno, no está muy bien escrito en absoluto. Es pedestre. Eso no es lo que dijo Daniel Walker Howe, inminente profesor de historia americana. Él dijo, cierto o no, el Libro de Mormón es un libro asombroso. Él no es un creyente o no es miembro de nuestra fe. Pero actuar como si el Libro de Mormón no fuera de alguna manera una increíble pieza de literatura es sólo meter la cabeza en la arena y fingir porque no te gustan los Santos de los Últimos Días.
- Hank Smith: 01:30:26 Lo mismo que acusas de hacer a los demás. Gerrit, esto ha sido fantástico y John, a principios del año pasado, 2024, te hubiera dicho que me encanta el Libro de Mormón. Sé que es verdad. Es un cambio de vida. Luego lo estudiamos durante todo un año en profundidad. Y ahora miro hacia atrás a mi yo de 2024, mi yo de enero de 2024 y pienso que no tenías idea de lo increíble que es este libro y estoy seguro de que va a seguir sucediendo.
- John Bytheway: 01:30:57 Sí, hay más. Y cuántas veces dijimos, quiero decir, fue vergonzoso Hank. Era como, oh, nunca había visto eso antes. Estoy avergonzado de mí mismo porque pensé que sabía este capítulo. Nunca había visto eso y por eso es tan emocionante. Porque lo hemos dicho un millón de veces, Hank, es tan profundo como ancho. Habitaciones sin descubrir. Todas esas

metáforas que hemos usado antes. Como Gerrit ha hablado, estoy pensando en, he visto lo que el Libro de Mormón y la restauración ha hecho por miembros de mi familia. Eso es evidencia He visto el milagro que ha sucedido en las vidas de personas que conozco.

- Hank Smith: 01:31:37 Me recuerda al ciego en el capítulo nueve de Juan. ¿Te acuerdas de donde dijeron, mira, Jesús era un pecador. Esto es lo que sé: esta mañana estaba ciego, ahora puedo ver. ¿Te los imaginas diciendo, nuh, uh, no eras ciego?
- John Bythway: 01:31:52 No se puede.
- Hank Smith: 01:31:54 Lo recuerdo bien.
- Gerrit Dirkmaat: 01:31:54 Y te das cuenta de la forma en que trataron de destruir su testimonio, ¿verdad? Dijeron, en primer lugar, que en realidad no debía de estar ciego. Así que vamos a negar el milagro a primera vista. Vamos a decir que en realidad ni siquiera sucedió hasta que fueron a buscar a sus padres. Ellos dicen, sí, nació ciego. ¿Entonces cómo puede ver? Tienen tanto miedo de...
- John Bytheway: 01:32:15 Son como que es mayor de edad ve a preguntarle.
- Gerrit Dirkmaat: 01:32:18 ...vete a preguntarle, yo no, no lo sé. Primero atacan que el milagro haya ocurrido y luego no pueden refutar el milagro en sí. Entonces fueron al carácter de la persona que lo realizó. Alaben a Dios porque sabemos que este hombre, Jesús, es un pecador. Es muy similar a los ataques que se hacen a José Smith en el Libro de Mormón y la restauración. Primero atacamos el libro. Bueno, esto es obviamente basura. Esto no puede, nadie podría creer esto. Esto es inventado. Vaya, todos lo creen.
- Hank Smith: 01:32:58 Entonces atacamos a Joseph. Vamos tras Joseph. ¿Verdad?
- Gerrit Dirkmaat: 01:33:01 Ahora vamos a hablar de la persona que produjo el milagro. Bueno, Joseph estaba obviamente borracho. En el mormonismo se dan a conocer algunas de estas declaraciones juradas. Bueno, si lo estaba, tráeme una botella de eso. porque eso es increíble. Yo escribiría muchos mejores libros si hubiera tenido lo que él tenía. Lo sabemos porque el ángel le dijo a José que su nombre sería tenido para bien y para mal entre todas las naciones, tribus y lenguas. No debemos desanimarnos ni sorprendernos cuando oímos a la gente decir cosas horribles sobre José Smith. Literalmente el ángel dijo, la gente va a decir cosas horribles de ti, José. Simplemente no podemos permitir que lo que tienen

que decir que es horrible afecte la manera que el Espíritu Santo ha dado testimonio a nuestras almas que José Smith es un profeta de Dios, que Jesús es el Cristo y que Jesús le dio estas revelaciones.

- Hank Smith: 01:34:01 ¿No te encanta que con el ciego en Juan 9. Él se enfrenta a estas personas y dice, mira, no sé lo que estás reclamando, pero esto es lo que sé.
- John Bytheway: 01:34:12 Oh, tan bueno
- Hank Smith: 01:34:13 Sí. Muy bien.
- John Bytheway: 01:34:15 Me encanta que lo hayas relacionado con esto y recuerdo a Anthony Sweat hablando de la teoría. Bueno, tal vez el diablo inspiró el libro y Anthony diciendo, sí ¿puedes ver eso? ¿El diablo susurrando en el oído de Joseph? Sí. Escribe esto. Venid a Cristo y perfeccionaos en él. Bien.
- Gerrit Dirkmaat: 01:34:33 Encontrar una manera de crear este movimiento en la iglesia que inspira a más personas a creer que Jesús es su salvador y les obliga a abstenerse de todo tipo de actividades pecaminosas. Este es, este es el mejor plan que he tenido.
- Hank Smith: 01:34:47 Es interesante observar las reacciones a este libro.
- John Bytheway: 01:34:52 Esto ha sido maravilloso. Espero que la gente lea el resto del manual de Voces de la Restauración y mire las notas del programa y vea las referencias a lo que hemos hablado. Además, Gerrit tiene su propio podcast llamado Standard of Truth. ¿De dónde viene esa frase estándar o verdad?
- Gerrit Dirkmaat: 01:35:11 Viene del profeta Joseph Smith diciendo, el estandarte de la verdad ha sido erigido.
- John Bytheway: 01:35:16 Es el último párrafo de la carta de Wentworth antes de que empiecen los Artículos de Fe. Lo cual es realmente una buena manera de leer los Artículos de Fe, es leer ese último párrafo primero. Ese era uno de los favoritos de nuestro fundador, Steve Sorenson, que amaba el Estándar de la Verdad. Gracias por estar con nosotros hoy. Tendremos a Gerrit de vuelta. Únete a nosotros de nuevo en otro episodio de followHIM.